

# ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ИНЖИНИРИНГА В ДЕРЕВООБРАБОТКЕ

УДК 372.881.111.1

Синегубова Е.С., Кириллович Н.Н.  
(УГЛТУ, г. Екатеринбург, РФ) [sinyes@yandex.ru](mailto:sinyes@yandex.ru)

## ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

*В данной статье рассматриваются основные виды чтения в отечественной и зарубежной методиках, а также задания для разных этапов работы с текстом. Внимание уделяется особенностям обучения чтению в неязыковом вузе и созданию условий для эффективного обучения чтению специализированных текстов.*

Чтение на иностранном языке как вид речевой деятельности и как опосредованная форма общения является очень важным для студентов неязыкового вуза, так как как большинство иностранных технических журналов, публикации с международных конференций, аннотации к статьям, документация на технологическое оборудование и другие материалы издаются на английском языке.

Поэтому при обучении иностранному языку будущих инженеров необходимо уделять особое внимание развитию и совершенствованию навыков и умений в различных видах чтения, которые соответствуют их потенциальным потребностям. В зависимости от целевой установки различают просмотровое, ознакомительное, изучающее и поисковое чтение [1].

Каждый вид чтения связан, следовательно, с решением определенных коммуникативных задач. Изучающее чтение - направлено на проникновение в смысл текста при помощи его анализа, предполагается полнота и точность понимания. Ознакомительное чтение представляет собой извлечение основной информации, для него характерны большие тексты. Целью просмотрового чтения является получение общей информации о содержании текста. И, наконец, поисковое чтение направлено на извлечение конкретной информации.

В зарубежной англоязычной методике также выделяют несколько разновидностей чтения, связанных с использованием письменных текстов: skimming (понимание основного содержания прочитанного), scanning (извлечение необходимой информации), reading for detail (полное понимание прочитанного) [2].

Skimming включает обработку не всего текста, а только части текста за определенное время. В процессе skimming обучающиеся могут прочитать отдельные слова, или отдельные абзацы, или параграфы текста для выявления его основной идеи. Материал может быть разным. Например, сведения из энциклопедии, газетные и журнальные статьи. В отечественной методике используется термин ознакомительное чтение.

Цель scanning - помочь прогнозировать или предсказать ту или иную информацию, которая позволяет лучше следовать идеям автора и составить свое собственное мнение о прочитанном. При данном чтении текст прочитывается с целью нахождения относительно небольшого количества информации для последующего ее использования в определенных целях. В отечественной методике используются термины поисковое (при поиске конкретной информации) и просмотровое чтение (при беглом просмотре текста с целью выяснить, содержит ли этот текст какую-либо полезную читателю информацию).

Reading for detail – это детальное понимание текста не только на уровне содержания, но и на уровне смысла. Этот вид чтения предполагает полное и точное понимание всех основных и второстепенных фактов, их осмысление и запоминание. Обучающиеся должны

уметь оценить, прокомментировать, пояснить информацию, сделать из прочитанного вывод. В отечественной методике используется термин изучающее чтение.

Таким образом, очевидно, что существующие различия между видами чтения в отечественной методике и в зарубежной, носят лишь терминологический характер.

Сформировать необходимые умения в каждом виде чтения помогают правильно подобранные предтекстовые, текстовые и послетекстовые задания. Предтекстовые задания направлены на устранение смысловых и языковых трудностей (например: прочтите заглавие и скажите, о чем (о ком), по вашему мнению, будет идти речь в тексте). В текстовых заданиях обучаемым предлагаются коммуникативные установки, в которых содержатся указания на вид чтения, необходимость решения определенных познавательно – коммуникативных задач в процессе чтения (например: прочтите текст и расположите пункты плана согласно логике повествования; прочтите текст и передайте его основную идею несколькими предложениями; прочтите текст, с тем, чтобы ответить на вопросы по основному содержанию текста). Послетекстовые задания предназначены для проверки понимания прочитанного (например: разделите текст на смысловые части и озаглавьте их, назовите основные проблемы, затронутые в тексте) [3].

Информационные упражнения – основа для понимания просмотрового, ознакомительного и поискового чтения. Задания для просмотрового чтения: а) есть ли информация на интересующий вас вопрос в данном тексте; б) ответьте на поставленные вопросы к основным проблемам текста. Задания для ознакомительного чтения: а) выберите заголовок для каждого абзаца; б) расположите информацию в правильном порядке, руководствуясь содержанием текста. Задания для поискового чтения: а) являются ли утверждения правильными, неправильными или о них нет информации в тексте; б) найдите термины для нижеследующих дефиниций. Лексические и грамматические упражнения – ключ для усвоения техники изучающего чтения [4].

Обучение чтению студентов неязыкового вуза имеет ряд особенностей. В учебный процесс на первом курсе неязыкового вуза внедряются научно-популярные тексты (тексты по специальности), чтение и перевод которых даются обучающимся с большим трудом. Как показали наблюдения, данные трудности объясняются тем, что требуются знания не только языковых конструкций, специальной лексики, но также и знание общих технических вопросов и изучаемой технологии, с которыми студенты практически незнакомы на первом курсе.

В этой связи целесообразно создавать условия для снятия таких трудностей. Во-первых, начинать обучение чтению следует с изучающего чтения с целью достижения полного и точного понимания иноязычного научно-технического текста. На языковом уровне снимаются лексические и грамматические трудности, а на смысловом уровне происходит прогнозирование и структурирование содержания текста. Во-вторых, подбор аутентичных источников следует проводить на основе профессиональной заинтересованности с постепенным увеличением специализированной лексики. В-третьих, для облегчения понимания текста, следует приводить готовые опоры, схемы и таблицы. Например, таблица переводных коэффициентов англо-американских мер в метрические; список сокращений, широко принятых в данной отрасли; схема по сопоставлению основных правил пунктуации в русском и английском языках и др.

#### *Библиографический список*

1. Фоломкина С.К. Некоторые вопросы обучения чтению на иностранном языке в неязыковом вузе//из кн. Общая методика обучения иностранным языкам. Хрестоматия/сост. Леонтьев А.А. М.: Рус. язык, 1991.

2. Колесникова И., Долгина О. Англо-русский терминологический справочник.

Издательство: Русско-Балтийский информационный центр "БЛИЦ", Cambridge University Press, 2001.

3. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). ИКАР, 2009.

4. Василева Д.А., Гурская Л.В., Обедин Г.А. Растения и леса как один из определяющих аспектов познавательной, производственной и эстетической жизни человека. Екатеринбург: УГЛТУ, 2009.